



Diese Bescheinigung wurde ursprünglich in Englisch abgefasst und dann ins Deutsche übersetzt. Sira Certification Service übernimmt keine Verantwortung für die Übersetzung und erklärt, dass die englische Version immer Vorrang hat.

1 **EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

2 Gerät zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen – Richtlinie 94/9/EG

3 Bescheinigungsnummer: **Sira 06ATEX1188X** Ausgabe: **2**

4 Gerät: **Kabeleinführungen (siehe Beschreibung)**

5 Hersteller: **R. STAHL Schaltgeräte GmbH**

6 Anschrift: Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg (Württ)  
Deutschland

7 Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind im Anhang und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

8 Sira Certification Service bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0518 nach Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG vom 23. März 1994 die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Prüf- und Testergebnisse sind in den in Artikel 14.2 genannten vertraulichen Prüfberichten festgehalten.

9 Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden mit Ausnahme der im Anhang zu dieser Baumusterprüfbescheinigung aufgelisteten Anforderungen erfüllt durch Übereinstimmung mit:

EN 60079-0:2004 IEC 61241-0:2004 EN 60079-7:2003  
EN 60079-1:2004 EN 61241-1:2004

10 Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

11 Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten ggf. für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.

12 Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



II 2 G D  
Ex d IIC/Ex e II  
Ex d IIC  
Ex e II  
Ex tD A21 IP66

oder



I M2  
Ex d I/Ex e I  
Ex d I  
Ex e I

(Informationen zu den Kennzeichnungen der einzelnen Kabeleinführungstypen finden Sie in der Bescheinigung.)

Anmerkung: der Hersteller kann zusätzliche Prüfzeichen anbringen

D R Stubbings BA MIET  
Certification Manager

Projektnummer 51M16472  
Klass.-Index 07

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.



## ANHANG

### EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

Sira 06ATEX1188X  
Ausgabe 2

#### 13 BESCHREIBUNG DES GERÄTES

##### Allgemein

Die Kabeleinführungen sind aus Metall und für den Abschluss runder armierter, unarmierter und drahtgeflechtbewehrter Kabel (gemäß Typkennzeichnung) in einem Gewindeeinführungspunkt innerhalb von feuerfesten Gehäusen, Gehäusen mit "erhöhter Sicherheit", oder staubgeschützten Gehäusen (gemäß Kodierung) ausgelegt. Der durch die Gehäuse gebotene Explosionsschutz gemäß geltender technischer Vorgaben wird nicht beeinträchtigt.

##### Konzeptionsmöglichkeiten

- Das vordere Eingangelement kann mit einer Profilmutter für die Aufnahme eines 'O'-Rings auf der Steckseite mit dem zugehörigen Gehäuse gefertigt werden. Bei dieser Option weist die Kennzeichnung des Kabeleinführungstyps das Präfix 'R' auf, z. B. 25RE1FW.
- Alternative Fertigungsmaterialien:

Kupfer gemäß BS2874: 1986 Klasse CuZn39Pb (CW614N)

Flussstahl gemäß BS970 Pt1: 1991 Klasse 220M07Pb

Edelstahl gemäß BS970 Pt1: 1991 Klassen 316S11, 316S13, 316S31 oder 316S33

Aluminiumlegierung gemäß BS1474: 1987 Klasse 6082 oder BS1490 Klasse LM25 TF (nicht Gruppe I)

- Alternative Gewindeformen für das Eingangelement:

Metrisch ISO 965-1, ISO965-3 Feinsitz (6g) für Außengewinde

ET(Kabelführung) BS 31:1940 (1979), Tabelle A

PG DIN 40430:1971

BSPP BS 2779:1973 Klasse A Vollprofil für Außengewinde

BSPTBS 21:1985 nur Normgewinde gemäß Abschnitt 5.4, Eichung gemäß Abschnitt 5.2 System A

ISOISO 7/1:1982, Eichung gemäß ISO 7/2 Abschnitt 6.3 für Außengewinde

NPTANSI/ASME B1.20.1-1983 Eichung gemäß Abschnitt 8.1 für Außengewinde

NPSMANSI/ASME B1.20.1-1983 Eichung gemäß Abschnitt 9 für Außengewinde

Die Einführungsgewinde für Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-E\*F\*\*/\*-\*\* müssen den Vorgaben gemäß EN 60079-1:2004 Abschnitt 5.3 Tabellen 3 und 4 sowie Abschnitt C.2.2 entsprechen.





**ANHANG**

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

**Sira 06ATEX1188X  
Ausgabe 2**

**Weitere spezielle Konzeptionsmöglichkeiten**

- Für die Gleitscheibe kann alternativ das gleiche Material wie für die Kabeleinführung verwendet werden.
- Alternativer Abschluss mit 'C'-Klemme:     Edelstahl  
  Phosphorbronze  
  Berylliumkupfer

Die Kabeleinführungs- und Dichtungsgrößen werden durch die Gewinde- und Verschraubungsgröße bestimmt:

Verschraubungsgröße	Gewindegröße	Äußerer Kabelmantel Ø	
		Min. (mm)	Max. (mm)
20s/16	M20 x 1,5	3,2	8,7
20s	M20 x 1,5	6,1	11,7
20	M20 x 1,5	6,5	14,0
25	M25 x 1,5	11,1	20,0
32	M32 x 1,5	17,0	26,3
40	M40 x 1,5	23,5	32,2
50s	M50 x 1,5	31,0	38,2
50	M50 x 1,5	35,6	44,1
63s	M63 x 1,5	41,5	50,0
63	M63 x 1,5	47,2	56,0
75s	M75 x 1,5	54,0	62,0
75	M75 x 1,5	61,1	68,0
90	M90 x 2,0	66,6	80,0
100*	M100 x 2,0	76,0	91,0
115*	M115 x 2,0	86,0	98,0
130*	M130 x 2,0	97,0	115,0

Hinweis: Für die Kabeleinführungen der Reihe \* 8163/2-\*\*\*\*-A2FRC-\*\* sind die mit '\*' markierten Größen nicht verfügbar.



## ANHANG

### EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

Sira 06ATEX1188X  
Ausgabe 2

#### Typkennzeichnungen für die Kabeleinführungen der Reihen 8163/2-\*\*\*\*-SS2K-\*\* & 8163/2-\*\*\*\*-SS2KPB-\*\*

Codierung:



II 2 G D  
Ex d IIC/Ex e II  
Ex d IIC  
Ex e II  
Ex tD A21 IP66

oder



I M2  
Ex d I/Ex e I  
Ex d I  
Ex e I

Die Kabeleinführungen der Reihen 8163/2-\*\*\*\*-SS2K-\*\* & 8163/2-\*\*\*\*-SS2KPB-\*\* sind für den Abschluss runder drahtgeflechtbewehrter oder unarmierter Kabel in Gehäusen konzipiert, ohne dass der durch die Gehäuse gebotene Explosionsschutz gemäß der geltenden technischen Vorgaben beeinträchtigt wird. Sie bestehen aus einem vorderen Eingangselement mit Außengewinde, dem Hauptteil und einer äußeren Dichtungsmutter. Das vordere Eingangselement ist mit einem Evoprene Super G621-Elastomerdichtungsring und einer Nylon 6-Gleitscheibe ausgestattet und wird in einen Einführungspunkt des zugehörigen Gehäuses verschraubt. Der mit einem Sperring versehene Hauptteil wird in das vordere Eingangselement verschraubt, wodurch der innere Kabelmantel feuerfest und vor Umwelteinflüssen geschützt wird. Die äußere Dichtungsmutter ist mit einem Evoprene Super G621-Elastomerdichtungsring und einer Nylon 6-Gleitscheibe ausgestattet und wird in den Hauptteil verschraubt, wodurch der äußere Kabelmantel vor Umwelteinflüssen geschützt wird.

Die Kabel werden über das äußere Dichtungssystem befestigt.

Das vordere Eingangselement des Typs 8163/2-\*\*\*\*-SS2KPB-\*\* verfügt zudem über eine Metallmembran und eine Gleitscheibe für Kabel mit Bleimantel.

#### Typkennzeichnung für die Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-SS2KTA

Codierung:



II 2GD  
Ex e II  
Ex tD A21 IP66

Die Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-SS2KTA-\*\* sind für den Abschluss von Kabeln mit Stahlband-Armierung in Gehäusen konzipiert, ohne dass der durch die Gehäuse gebotene Explosionsschutz gemäß der geltenden technischen Vorgaben beeinträchtigt wird.

Die Geräte sind mit den Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-SS2K-\*\* identisch, sie verfügen jedoch zusätzlich über eine Metallmembran und eine Gleitscheibe.



**ANHANG**

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

**Sira 06ATEX1188X  
Ausgabe 2**

**Weitere spezielle Konzeptionsmöglichkeiten**

- Für die Gleitscheibe kann alternativ das gleiche Material wie für die Kabeleinführung verwendet werden.

Die Kabeleinführungs- und Dichtungsgrößen werden durch die Gewinde- und Verschraubungsgröße bestimmt:

Verschraubungsgröße	Gewindegröße	Innerer Kabelmantel Ø		Äußerer Kabelmantel Ø	
		Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)
20s/16	M20 x 1,5	3,2	8,7	3,1	8,7
20s	M20 x 1,5	6,1	11,7	6,1	11,7
20s/20	M20 x 1,5	6,1	11,7	6,5	14,0
20	M20 x 1,5	6,5	14,0	6,5	14,0
20/25	M20 x 1,5	6,5	14,0	11,1	20,0
25	M25 x 1,5	11,1	20,0	11,1	20,0
25/32	M25 x 1,5	11,1	20,0	17,0	26,3
32	M32 x 1,5	17,0	26,3	17,0	26,3
32/40	M32 x 1,5	17,0	26,3	22,0	32,2
40	M40 x 1,5	23,5	32,2	22,0	32,2
40/50s	M40 x 1,5	23,5	32,2	29,5	38,2
50s	M50 x 1,5	31,0	38,2	29,5	38,2
50s/50	M50 x 1,5	31,0	38,2	35,6	44,1
50	M50 x 1,5	35,6	44,1	35,6	44,1
50/63s	M50 x 1,5	35,6	44,1	40,1	50,1
63s	M63 x 1,5	41,5	50,0	40,1	50,1
63s/63	M63 x 1,5	41,5	50,0	47,2	56,0
63	M63 x 1,5	47,2	56,0	47,2	56,0
63/75s	M63 x 1,5	47,2	56,0	52,8	62,0
75s	M75 x 1,5	54,0	62,0	52,8	62,0
75s/75	M75 x 1,5	54,0	62,0	59,1	68,0
75	M75 x 1,5	61,1	68,0	59,1	68,0
75/90	M75 x 1,5	61,1	68,0	66,6	79,4
90	M90 x 2,0	66,6	80,0	66,6	79,4
90/100	M90 x 2,0	66,6	80,0	76,0	91,0
100	M100 x 2,0	76,0	91,0	76,0	91,0
100/115	M100 x 2,0	76,0	91,0	86,0	98,0
115	M115 x 2,0	86,0	98,0	86,0	98,0
115/130	M115 x 2,0	86,0	98,0	97,0	115,0
130	M130 x 2,0	97,0	115,0	97,0	115,0

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.



**ANHANG**

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

**Sira 06ATEX1188X**  
**Ausgabe 2**

**ii) Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-C\*\*\*/\*-\*\***

**Codierung:**  II 2GD  
Ex e II  
Ex tD A21 IP66

Die Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-C\*\*\*/\*-\*\* verfügen über ein vorderes Eingangelement mit Außengewinde, das gemäß der geltenden technischen Vorgaben in einen Einführungspunkt des zugehörigen Gehäuses verschraubt wird. Das Aufnahmegewinde zwischen vorderem Eingangelement und Hauptteil kann mit einem optionalen 'O'-Ring ausgestattet werden, um einen verbesserten Eintrittsschutz zu realisieren. Die Befestigung der Armierung oder des Drahtgeflechts erfolgt durch das Zusammenwirken des vorderen Eingangelements, des Hauptteils und der verschiedenen optionalen Armierungs-Spannkonus- und Armierungs-Hülsen-Kombinationen, die miteinander verbunden werden. Eine äußere Dichtungsmutter mit einem Evoprene Super G621-Elastomerdichtungsring und einer Nylon 6-Aderendhülse wird in den Hauptteil verschraubt und schützt den äußeren Kabelmantel vor Umwelteinflüssen.

Die Kabel werden über das äußere Dichtungssystem befestigt.

**Weitere spezielle Konzeptionsmöglichkeiten**

- Es können alternative Armierungs-Klemmelemente gemäß der Typkennzeichnung der Kabeleinführung eingesetzt werden. Die verschiedenen Ausführungen wirken sich auf die Eignung der Kabeleinführung für verschiedene armierte oder drahtgeflechtbewehrte Kabel aus.
- Es kann ein Element mit einem anderen Profil eingesetzt werden, das eine integrierte Erdung bietet. Die Typkennzeichnung gibt die Kabeleinführung an, die mit dieser Option ausgestattet ist.
- Für die Aderendhülse kann alternativ das gleiche Material wie für die Kabeleinführung verwendet werden.

Die Kabeleinführungs- und Dichtungsgrößen werden durch die Gewinde- und Verschraubungsgröße bestimmt:

Verschraubungsgröße	Gewindegröße	Innerer Kabelmantel Ø	SWA		STA, Stahlband-Armierung & drahtgeflechtbewehrt		Äußerer Kabelmantel Ø	
			Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)
20s/16	M20 x 1,5	8,7	0,9	1,00	0	1,0	6,1	11,5
20s	M20 x 1,5	11,7	0,9	1,25	0	1,0	9,5	15,9
20	M20 x 1,5	14,0	0,9	1,25	0	1,0	12,5	20,9
25s	M25 x 1,5	20,0	1,25	1,6	0	1,0	14,0	22,0
25	M25 x 1,5	20,0	1,25	1,6	0	1,0	18,2	26,2
32	M32 x 1,5	26,3	1,6	2,0	0	1,0	23,7	33,9
40	M40 x 1,5	32,2	1,6	2,0	0	1,0	27,9	40,4
50s	M50 x 1,5	38,2	2,0	2,5	0	1,0	35,2	46,7
50	M50 x 1,5	44,1	2,0	2,5	0	1,0	40,4	53,1
63s	M63 x 1,5	50,0	2,0	2,5	0	1,0	45,6	59,4

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.



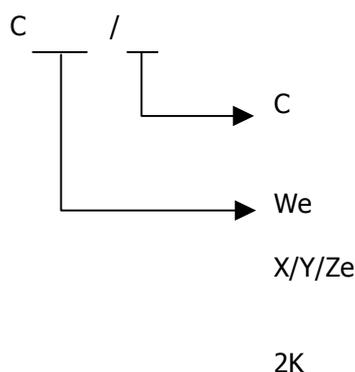
**ANHANG**

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

**Sira 06ATEX1188X**  
**Ausgabe 2**

Verschraubungsgröße	Gewindegröße	Innerer Kabelmantel Ø	SWA		STA, Stahlband-Armierung & drahtgeflechtbewehrt		Äußerer Kabelmantel Ø	
			Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)
63	M63 x 1,5	56,0	2,0	2,5	0	1,0	54,6	65,9
75s	M75 x 1,5	62,0	2,0	2,5	0	1,0	59,0	72,1
75	M75 x 1,5	68,0	2,0	2,5	0	1,0	66,7	78,5
90	M90 x 2,0	80,0	3,15	3,15	0	1,6	76,2	90,4
100	M100 x 2,0	91,0	3,15	4,0	0	1,6	86,1	101,5
115	M115 x 2,0	98,0	3,15	4,0	-	-	101,5	110,3
130	M130 x 2,0	115,0	3,15	4,0	-	-	114,2	123,3

**Definition der Konzeption**



- = Mit einem alternativen Eingangselement mit integrierter Erdung
- = Mit einem glatten Armierungs-Spannkonus & einer reversiblen Armierungs-Hülse für SWA-Kabel
- = Mit einem gerillten Armierungs-Spannkonus & einer reversiblen Armierungs-Hülse für STA-, Stahlband- und drahtgeflechtbewehrte Kabel
- = Mit einem reversiblen Armierungs-Spannkonus & einer reversiblen Armierungs-Hülse für SWA-, STA-, Stahlband- und drahtgeflechtbewehrte Kabel

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.





**ANHANG**

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

**Sira 06ATEX1188X**  
**Ausgabe 2**

Verschraubungsgröße	Gewindegröße	Innerer Kabelmantel Ø		SWA		STA, Stahlband-Armierung, biegsame Drahtgeflecht-Armierung* & drahtgeflechtbewehrt		Äußerer Kabelmantel Ø	
		Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)
25	M25 x 1,5	11,1	19,9	1,25	1,6	0	1,0	18,2	26,2
25/32	M25 x 1,5	11,1	19,9	1,25	1,6	0	1,0	23,7	33,9
32	M32 x 1,5	17,0	26,2	1,6	2,0	0	1,0	23,7	33,9
32/40	M32 x 1,5	17,0	26,2	1,6	2,0	0	1,0	27,9	40,4
40	M40 x 1,5	22,0	32,1	1,6	2,0	0	1,0	27,9	40,4
40/50s	M40 x 1,5	22,0	32,1	1,6	2,0	0	1,0	35,2	46,7
50s	M50 x 1,5	29,5	38,1	2,0	2,5	0	1,0	35,2	46,7
50s/50	M50 x 1,5	29,5	38,1	2,0	2,5	0	1,0	40,4	53,1
50	M50 x 1,5	35,6	44,0	2,0	2,5	0	1,0	40,4	53,1
50/63s	M50 x 1,5	35,6	44,0	2,0	2,5	0	1,0	45,6	59,4
63s	M63 x 1,5	40,1	49,9	2,0	2,5	0	1,0	45,6	59,4
63s/63	M63 x 1,5	40,1	49,9	2,0	2,5	0	1,0	54,6	65,9
63	M63 x 1,5	47,2	55,9	2,0	2,5	0	1,0	54,6	65,9
63/75s	M63 x 1,5	47,2	55,9	2,0	2,5	0	1,0	59,0	72,1
75s	M75 x 1,5	52,8	61,9	2,0	2,5	0	1,0	59,0	72,1
75s/75	M75 x 1,5	52,8	61,9	2,0	2,2	0	1,0	66,7	78,5
75	M75 x 1,5	59,1	67,9	2,0	2,5	0	1,0	66,7	78,5
75/90	M75 x 1,5	59,1	67,9	2,0	2,5	0	1,6	76,2	90,4
90	M90 x 2,0	66,6	79,9	3,15	3,15	0	1,6	76,2	90,4
90/100	M90 x 2,0	66,6	79,9	3,15	3,15	0	1,6	86,1	101,5
100	M100 x 2,0	76,0	90,9	3,15	4,0	0	1,6	86,1	101,5
100/115	M100 x 2,0	76,0	90,9	3,15	4,0	-	-	101,5	110,3
115	M115 x 2,0	86,0	97,9	3,15	4,0	-	-	101,5	110,3
115/130	M115 x 2,0	86,0	97,9	3,15	4,0	-	-	114,2	123,3
130	M130 x 2,0	97,0	114,9	3,15	4,0	-	-	114,2	123,3

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.

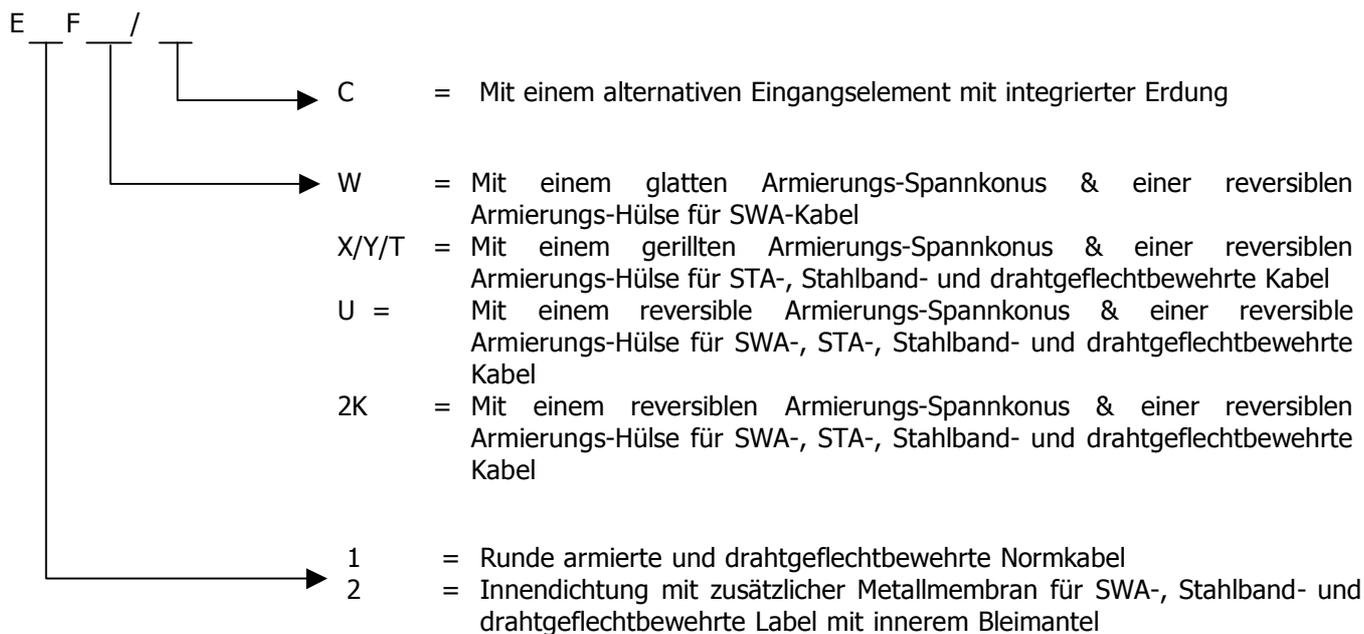


**ANHANG**

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

**Sira 06ATEX1188X  
Ausgabe 2**

Definition der Konzeption



Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.

**Sira Certification Service**

Rake Lane, Eccleston, Chester, CH4 9JN, England

Tel: +44 (0) 1244 670900  
Fax: +44 (0) 1244 681330  
Email: [info@siracertification.com](mailto:info@siracertification.com)  
Web: [www.siracertification.com](http://www.siracertification.com)



## ANHANG

### EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

Sira 06ATEX1188X  
Ausgabe 2

#### iii) Kabeleinführungen mit Vergussmasse der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-PX\*\*\*\*-\*\*

**Codierung:**  II 2 G D  
Ex d IIC/Ex e II  
Ex d IIC  
Ex e II  
Ex tD A21 IP66

oder  I M2  
Ex d I/Ex e I  
Ex d I  
Ex e I

**Nur für  
Reihe PXSS2K**

Die abgeschirmten Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-PX\*\*\*\*-\*\* verfügen über ein vorderes Eingangselement mit Außengewinde, das mit einem Dichtmasse-Kanal ausgestattet ist, so dass eine Zapfen-/Kombinationsverbindung erzeugt wird, welche gemäß der geltenden technischen Vorgaben in einen Einführungspunkt des zugehörigen Gehäuses verschraubt wird. Der Dichtmasse-Kanal enthält Cedesa EP2122-Vergussmasse, die eine feuerfeste Dichtung um die durch den Kanal geführten Kabeladern erzeugt, und wird von einem Abstandshalter in Position gehalten. Das Aufnahmegewinde zwischen vorderem Eingangselement und Hauptteil kann mit einem optionalen 'O'-Ring ausgestattet werden, um einen verbesserten Eintrittsschutz zu realisieren. Die Befestigung der Armierung oder des Drahtgeflechts erfolgt durch das Zusammenwirken des vorderen Eingangselements und der verschiedenen optionalen Armierungs-Spannkonus- und reversiblen Hülsen-Kombinationen innerhalb des Hauptteils, die miteinander verbunden werden. Eine äußere Dichtungsmutter mit einem Evoprene Super G621-Elastormerdichtungsring und einer Nylon 6-Aderendhülse wird in den Hauptteil verschraubt und bietet eine Abdichtung des äußeren Kabelmantels gegen Umwelteinflüsse.

Die Kabel werden über das äußere Dichtungssystem befestigt.

#### Weitere spezielle Konzeptionsmöglichkeiten

- Es können alternative Armierungs-Klemmelemente gemäß der Typkennzeichnung der Kabeleinführung eingesetzt werden. Die verschiedenen Ausführungen wirken sich auf die Eignung der Kabeleinführung für verschiedene armierte oder drahtgeflechtbewehrte Kabel aus.
- Für die Aderendhülse kann alternativ das gleiche Material wie für die Kabeleinführung verwendet werden.
- Entfernung der äußeren ATEX-Dichtung, Mutter und Aderendhülse sowie des Hauptteil, wenn dieser ohne äußeres Aufnahmegewinde gefertigt wurde. Die Kabeleinführung ist für den Einsatz mit armierten Kabeln (SWA) geeignet, was in der Codierung der Typkennzeichnung angegeben ist.
- Verwendung des Dichtmasse-Kanals und des Abstandshalters zusammen mit dem vorderen Eingangselement, das mit einem Innenaufnahmegewinde gefertigt wurde, für die Verbindung mit einem alternativen Hauptteil, Gleitscheibe, Dichtung und Mutter; Letztere ersetzt andere Bauteile. Diese Version wird durch die Codierung der Typkennzeichnung angegeben.

Die Kabeleinführungs- und Dichtungsgrößen werden durch die Gewinde- und Verschraubungsgröße bestimmt. Beachten Sie, dass die Informationen in der folgenden Tabelle nicht zwingend für beide Kabeleinführungstypen gelten. Siehe individuelle Zeichnungen in der Genehmigung.



**ANHANG**

**EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

**Sira 06ATEX1188X**  
**Ausgabe 2**

Verschraubungsgröße	Gewindegröße	Max. Aderanzahl	Max. Ø aller Adern	SWA		STA, Stahlband-Armierung, biegsame Drahtgeflecht-Armierung* & drahtgeflechtbewehrt		PXSS2K Äußerer Kabelmantel Ø		PX** Äußerer Kabelmantel Ø	
				(mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)
20s/16	M20 x 1,5	34	12,6	0,9	1,00	0	1,0	3,1	8,7	6,1	11,5
20s	M20 x 1,5	34	12,6	0,9	1,25	0	1,0	6,1	11,7	9,5	15,9
20	M20 x 1,5	34	12,6	0,9	1,25	0	1,0	6,5	14,0	12,5	20,9
20L	M20 x 1,5	34	12,6	0,9	1,25	0	1,0	10,0	15,9	-/-	-/-
25s	M25 x 1,5	80	17,5	1,25	1,6	0	1,0	11,1	20,0	14,0	22,0
25	M25 x 1,5	80	17,5	1,25	1,6	0	1,0	11,1	20,0	18,2	26,2
32	M32 x 1,5	115	23,6	1,6	2,0	0	1,0	17,0	26,3	23,7	33,9
32L	M32 x 1,5	115	23,6	1,6	2,0	0	1,0	20,0	27,4	-/-	-/-
40	M40 x 1,5	185	30,0	1,6	2,0	0	1,0	22,0	32,1	27,9	40,4
50s	M50 x 1,5	274	36,6	2,0	2,5	0	1,0	29,5	38,2	35,2	46,7
50	M50 x 1,5	343	41,0	2,0	2,5	0	1,0	35,6	44,1	40,4	53,1
63s	M63 x 1,5	466	47,9	2,0	2,5	0	1,0	40,1	50,1	45,6	59,4
63	M63 x 1,5	585	53,7	2,0	2,5	0	1,0	47,2	56,0	54,6	65,9
75s	M75 x 1,5	727	59,9	2,0	2,5	0	1,0	52,8	62,0	59,0	72,1
75	M75 x 1,5	837	64,3	2,0	2,5	0	1,0	59,1	68,0	66,7	78,5
90	M90 x 2,0	1146	75,3	3,15	3,15	0	1,6	66,6	79,4	76,2	90,4

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.



## ANHANG

### EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

Sira 06ATEX1188X  
Ausgabe 2

Definition der Konzeption

PX

- 2KW = Mit einem glatten Armierungs-Spannkonus & einer reversiblen Armierungs-Hülse für SWA-Kabel
- 2KX = Mit einem gerillten Armierungs-Spannkonus & einer reversiblen Armierungs-Hülse für STA-, Stahlband- und drahtgeflechtbewehrte Kabel
- 2K = Kabeleinführungs-Kit mit 2 einzelnen Armierungs-Spannkoni (von 2KW & 2KX) und einer reversiblen Armierungs-Hülse für SWA-, STA-, Stahlband- und drahtgeflechtbewehrte Kabel
- B2KW = Mit einem glatten Armierungs-Spannkonus & einer reversiblen Armierungs-Hülse, jedoch ohne äußere Dichtung, Mutter oder Aderendhülse; der Hauptteil ist ebenfalls ohne das äußere Aufnahmegewinde gefertigt. Die Kabeleinführung eignet sich für SWA-Kabel.
- SS2K = Alternatives vorderes Eingangselement mit einem alternativen Hauptteil, Gleitscheibe und Mutter für unarmierte Kabel
- 2KPB = Alternative, zweiteilige Konusbaugruppe mit einer zusätzlichen Metallmembran für SWA-, STA- und drahtgeflechtbewehrte Kabel mit innerem Bleimantel

#### Version 1

Bei dieser Version wurden die folgenden Änderungen vorgenommen:

- 1 Genehmigung eines alternativen äußeren Dichtungssystems für die Kabeleinführungen der Reihen C\*\*, E\*\* und PX\*\*; Die Länge der Dichtungsmutter und somit die Länge des Hauptteils wurden reduziert, zudem wurde die innere konische Aderendhülse durch eine flache Aderendhülse ersetzt.

#### Version 2

Bei dieser Version wurden die folgenden Änderungen vorgenommen:

- 1 Die Kabeleinführungen aus Bronze, Flussstahl und Edelstahl der Reihen 8163/2-\*\*\*\*-SS2K-\*\* & 8163/2-\*\*\*\*-SS2KPB-\*\* können für Anwendungen der Gruppe I verwendet werden.
- 2 Einführung der Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-SS2KTA-\*\* für den Einsatz mit Stahlband-Armierungen
- 3 Genehmigung der alternativen Durchmesser für den Armierungs-Spannkonus der Reihen 8163/2-\*\*\*\*-C\*\*/\*-\*\*, 8163/2-\*\*\*\*-E\*\*F\*\*/\*-\*\* und 8163/2-\*\*\*\*-PX\*\*\*\*-\*\*
- 4 Einsatz der Reihen 8163/2-\*\*\*\*-E\*\*F\*\*/\*-\*\*, 8163/2-\*\*\*\*-C\*\*/\*-\*\* und 8163/2-\*\*\*\*-PX\*\*\*\*-\*\* für Kabel mit biegsamer Drahtgeflecht-Armierung
- 5 Kennzeichnung der Reihen für staubgeschützte Anwendungen gemäß EN 61241-1:2004

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.



## ANHANG

### EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

Sira 06ATEX1188X  
Ausgabe 2

#### 14 BESCHREIBENDE UNTERLAGEN

##### 14.1 Zeichnungen

Siehe Anhang.

##### 14.2 Zugehörige Sira-Prüfberichte und Bescheinigungsverlauf

Ausgabe	Datum	Berichtnummer	Anmerkung
0	27.09.06	51E15307	Veröffentlichung der Hauptbescheinigung
1	05.10.07	51M16472	Einführung von Version 1 und Version 2 und Korrektur der Beschreibung für Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-****-E**, so dass diese die zuvor fehlende Größe 25/32 einschließen
2	19.12.07	-	Entfernen der Kategorie 3 Kennzeichnung

#### 15 BESONDERE BEDINGUNGEN (nach der Bescheinigungsnummer mit X gekennzeichnet)

- 15.1 Die Hauptteile der Reihen 8163/2-\*\*\*\*-C\*\*/\*-\*\* und 8163/2-\*\*\*\*-E\*\*F\*\*/\*-\*\* müssen mit allen verfügbaren Verbindungsgewinden vollständig befestigt werden, so dass sie die angrenzende Komponente berühren, um die Schutzklasse IP66 zu gewährleisten.
- 15.2 Die Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-E\*\*F\*\*/\*-\*\* - dürfen nicht zum Abschluss von drahtgeflechtbewehrten Kabeln in Anwendungen der Gruppe I verwendet werden.
- 15.3 Die Kabeleinführungen dürfen ausschließlich bei einer Betriebstemperatur innerhalb der folgenden Bereiche am Einführungspunkt verwendet werden:  
Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-A2F-\*\*: -60°C bis +130°C  
Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-A2FRC-\*\*: -60°C bis +130°C  
Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-SS2K-\*\*: -60°C bis +130°C  
Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-SS2KPB-\*\*: -60°C bis +130°C  
Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-C\*\*/\*-\*\*: -60°C bis +130°C  
Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-E\*\*F\*\*/\*-\*\*: -60°C bis +130°C  
Kabeleinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-PX\*\*\*\*-\*\*: -60°C bis +100°C
- 15.4 Alle Kabeleinführungsreihen mit einer feuerfesten Elastomerdichtung sind für eine spezifische Größe des FLP-Dichtungsringes pro Kabeleinführungsgröße zertifiziert.
- 15.5 Die Reihen 8163/2-\*\*\*\*-C\*\*/\*-\*\*, 8163/2-\*\*\*\*-E\*\*F\*\*/\*-\*\* und 8163/2-\*\*\*\*-PX\*\*\*\*-\*\* für den Abschluss drahtgeflechtbewehrter Kabel sind nur für den Einsatz in festen Installationen geeignet. Die Kabel müssen angemessen befestigt werden, um ein Herausziehen oder Verdrehen zu verhindern.
- 15.6 Die Kabeleinführungen der Reihen 8163/2-\*\*\*\*-A2F-\*\*, 8163/2-\*\*\*\*-A2FRC-\*\*, 8163/2-\*\*\*\*-SS2K-\*\* & 8163/2-\*\*\*\*-SS2KPB-\*\* mit einer Größe von 20s/16 sind nur für den Einsatz in festen Installationen geeignet. Die Kabel müssen angemessen befestigt werden, um ein Herausziehen oder Verdrehen zu verhindern.
- 15.7 Die Gewinde des Eingangelements müssen ggf. zusätzlich abgedichtet werden, um die für die angeschlossenen Geräte geltende Schutzklasse zu erhalten.

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.

### Sira Certification Service

Rake Lane, Eccleston, Chester, CH4 9JN, England

Tel: +44 (0) 1244 670900  
Fax: +44 (0) 1244 681330  
Email: [info@siracertification.com](mailto:info@siracertification.com)  
Web: [www.siracertification.com](http://www.siracertification.com)



## ANHANG

### EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

**Sira 06ATEX1188X**  
**Ausgabe 2**

#### 16 **GRUNDLEGENDE SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSANFORDERUNGEN IM ANHANG II** (EHSRs)

Die relevanten, nicht von den in dieser Bescheinigung aufgelisteten Normen abgedeckten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen sind ausgewiesen und im Einzelnen in den Prüfberichten in Artikel 14.2. aufgeführt.

#### 17 **ZULASSUNGSBEDINGUNGEN**

- 17.1 Die Verwendung dieser Bescheinigung unterliegt den für Inhaber einer Sira-Bescheinigung gültigen Vorschriften (Regulations Applicable to Holders of Sira Certificates).
- 17.2 Inhaber einer EG-Baumusterprüfbescheinigung müssen die Anforderungen an die Produktionssteuerung nach Artikel 8 der Richtlinie 94/9/EG erfüllen.
- 17.3 Die aus Aluminium gefertigten Kabeinführungen dürfen nicht für Anwendungen der Gruppe I gekennzeichnet werden.
- 17.4 Die Kabeinführungen der Reihe 8163/2-\*\*\*\*-A2F-\*\* mit einer Größe von 20s/16 dürfen nicht für Anwendungen der Gruppe I gekennzeichnet werden.

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.

# Anhang

**Bescheinigungsnummer:** Sira 06ATEX1188X  
**Gerät:** Kabeleinführungen (siehe Beschreibung)  
**Hersteller:** R. STAHL Schaltgeräte GmbH



## Ausgabe 0

Nummer	Blatt	Rev.	Datum	Beschreibung
8163 0 000 002 0	1 von 1	0	20. Sept. 06	Beispiel für Kennzeichnungen

## Ausgabe 1

Nicht zutreffend

## Ausgabe 2

Nicht zutreffend

Diese Bescheinigung und ihre Anhänge dürfen nur als Ganzes und ohne Änderungen reproduziert werden.

**EG-Konformitätserklärung**  
*EC-Declaration of Conformity*  
*CE-Déclaration de Conformité*



**Wir** (*we; nous*)

R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany

**8163/2-**

**erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt**  
*hereby declare in our sole responsibility, that the product*  
*déclarons de notre seule responsabilité, que le produit*

**Kabel- und Leitungseinführung**  
*Cable glands*  
*Entrée de cable*

**mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung:**  
*(under; EC-Type Examination Certificate:*  
*avec) Attestation d'examen CE de type:*

**Sira 06 ATEX 1188 X**

**auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt**

*which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standards or normative documents*

*auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants*

**Bestimmungen der Richtlinie**  
*terms of the directive*  
*prescription de la directive*

**Nummer sowie Ausgabedatum der Norm**  
*Number and date of issue of the standard*  
*Numéro ainsi que date d'émission des normes*

**94/9/EG: ATEX-Richtlinie**  
*94/9/EC: ATEX Directive*  
*94/9/CE: Directive ATEX*

EN 60079-0:2004  
 EN 60079-1:2004  
 EN 60079-7:2003  
 IEC 61241-0:2004, EN 61241-0:2006  
 EN 61241-1:2004

**2004/108/EG: EMV-Richtlinie**  
*2004/108/EC: EMC Directive*  
*2004/108/CE: Directive CEM*

EN 50262  
 BS 6121

**Qualitätssicherung Produktion:**  
*Production Quality Assessment:*  
*Assurance Qualité Production:*

PTB 96 ATEX Q006-4

**Kenn-Nr. der benannten Stelle / Notified Body number / N° de l'organisme de certification:** 0102

Waldenburg, 04.03.2008

i.V.

i.V.

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*lieu et date*

**B. Limbacher**  
**Leiter Entwicklung**  
*Head of Development*  
*Directeur Développement*

**Dr. S. Jung**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management Dept.*  
*Directeur Dept. Assurance de Qualité*